

# 道德规范

Beins Fourecia

# 序言

佛吉亚公司的道德规范定义了我们日常内部关系及与外部各方关系适用的商业行为准则。

本道德规范阐述的规定不可能做到详尽无遗；它们结合员工的责任意识，构成了适用于全体佛吉亚员工及合作伙伴的基本商业行为准则和道德指南。

这些准则不可替代佛吉亚公司开展业务的各个国家现行有效的任何法律或法规，也不得取代佛吉亚集团内适用的其他内部政策和规程产生的原则和准则。

2004年，佛吉亚集团同意遵守联合国全球契约。在签署文件时，公司承诺通过各种商业惯例，尊重和弘扬国际文件和协议规定的一系列与人权、劳工标准和环境相关的价值观和原则。

在起草本道德规范时，我们综合考虑了集团内的变动以及客户的期望，企业社会责任和可持续发展的新方向等。

此外，本道德规范也已完全纳入我们的Being Faurecia（同在佛吉亚）计划中，该计划旨在重塑佛吉亚的使命和文化模式以推进价值创造。这些资源有助于管理者采取企业家心态，并在行动上发挥实现卓越绩效所需的自主性和权威性。本道德规范在恪守这些目标的同时，也为代表集团管理者期望行为的新管理规范带来了启发。

本道德规范最初于2005年起草，2007年修订，2014年作了补充。集团每位新工人手一份。本文件已被翻译成集团内主要使用的几种工作语言，可在集团内网上查看。

佛吉亚集团每位员工和职员都必须遵守本道德规范；确保本规范已发放给所有员工，人人严格遵守。

# 目录

<b>I. 尊重基本人权..... 04</b>	<b>IV. 商业行为道德和准则 ..... 16</b>
1. 遵纪守法	1. 佛吉亚集团资金、服务和资产的使用
2. 禁用童工	1.1 原则
3. 消除一切形式的强迫劳动	1.2 严禁各类政治捐赠
4. 保护环境	1.3 禁止向政府机构或其雇员提供一切非法支付
5. 倡导工作场所的健康安全	2. 应对客户、服务提供商和供应商
<b>II. 开展经济和社会对话 ..... 08</b>	2.1 客户和/或服务提供商的礼物和招待限制
1. 言论和社会对话的自由	2.2 甄选供应商和服务提供商
2. 结社和加入工会的自由	2.3 顾问和其他服务提供商
3. 合同政策	2.4 禁止投资供应商
4. 行业和社会调配	2.5 禁止从供应商处购买商品或取得服务用于私人用途
<b>III. 技能发展 ..... 12</b>	3. 公平竞争
1. 平等待遇和不得歧视	4. 保密
2. 培训的开展与发展	4.1 员工个人数据的保密
3. 专业发展和就业能力	4.2 集团资产、文件和数据的保密和保护
	5. 忠诚和排他性
	6. 利益冲突
	7. 保护佛吉亚集团资产
	<b>V. 举报违反道德准则的行为 ..... 26</b>
	1. 内部举报流程
	2. 外部举报流程



# 尊重 基本人权



# I- 尊重基本人权

---

## 1. 遵纪守法

佛吉亚集团公司及其员工应遵守所在国家的现行法规。

## 2. 禁用童工

佛吉亚集团遵守童工相关的国家法律规定。

公司不论在何种情况下，都不会雇用16岁以下的儿童，并同意遵守国际劳工组织(ILO)关于15-18岁青少年健康、安全和道德规范的有关规定。

佛吉亚集团确保其供应商及合作伙伴遵循同样的规定。

## 3. 消除一切形式的强迫劳动

佛吉亚集团承诺保证择业自由，消除一切形式的强迫和强制劳动。

佛吉亚集团保证其供应商及合作伙伴遵循同样的规定。

## 4. 保护环境

佛吉亚集团承诺采取具体行动以尊重和加强环境保护。

在开展日常活动的过程中，公司要求所有佛吉亚员工意识到环保责任，特别是通过下列承诺：

- 减少浪费，少用污染品，保护自然资源，回收利用生产过程中各环节的物料；
- 限制能耗，减少温室气体排放。

佛吉亚集团承诺：

- 积极推行发展政策，采用有助于减少污染排放的技术；
- 本着不断改进的态度，持续评估其产品和工厂活动对周边环境和社区的影响。

## 5. 倡导工作场所的健康安全

佛吉亚集团承诺推行积极的政策和方法以避免各种可能影响员工健康和安全的风险，定期检查其正确实施情况并测定效果。

集团特别承诺：确保其职员和员工负责保护健康，避免工作场所事故，保证在设计及研发产品及建设生产设施时，本着尽量营造最佳劳动条件的原则。

所有在佛吉亚集团公司场所工作的分包商也应适用此类健康和安政策，并遵守相关国家现行有效的所有法律法规。



# 发展经济 和 社会对话





## II - 发展经济和社会对话

---

### 1. 言论和社会对话的自由

佛吉亚集团鼓励所有员工畅所欲言，特别是针对工作环境的改善提出意见，由此建立起公司各层级间的信任关系。

每位员工与其上司间讨论和沟通的质量是集团社会对话的核心内容。

佛吉亚集团承诺及时向各法人实体的员工代表或欧洲地区的员工代表传达各个国家特定的法律义务及交换意见，并承诺遵守上述义务。

### 2. 结社和加入工会的自由

佛吉亚集团承认全球工会的存在，员工有权根据现行适用的法律法规自行选择组建工会组织和/或组织工会代表。

集团承诺保护工会成员和领导，不因职位高低而有任何歧视。

### 3. 合同政策

佛吉亚集团承诺推行协商和谈判政策。考虑到分散的法律和管理结构，该政策被载入了公司与个别机构签署的劳资谈判协议中。

---

## 4. 行业和社会调配

由于佛吉亚集团是以项目为基础开展其业务，因此集团必须不断适应车辆的生命周期（投产、发展和停产），必须陪伴客户经历国际增长。集团的行业和社会调配不断为这些变化提供支持。

佛吉亚集团会尽可能采取前瞻性的方式进行行业和社会调配操作，以减轻社会影响。

在这样的背景下，每项重组操作都会涉及深入的行业、经济和社会对话，成为佛吉亚集团定义的战略取向的一部分：

- 优先采取前瞻性方式，以避免危机；
- 通过员工授权来提升就业能力；
- 鼓励员工代表的参与；
- 优先发挥内部流动性；
- 当地环境因素和推进所有当地解决方案；
- 公平、公正地对待员工。



# 技能发展



## III - 技能发展

### 1. 待遇平等

佛吉亚集团承诺，在其招聘活动和职业管理过程中不会有任何歧视行为，特别是不以员工的年龄、性别、肤色、国籍、宗教信仰、健康或残疾状况、性取向、政治或哲学观点、工会倾向等为由歧视员工。

所有员工都有权在健康的环境中工作，不受任何形式的，由佛吉亚集团开展业务的各个国家现行有效的法律和惯例认定为不合法的敌意和骚扰。

特别是，佛吉亚集团禁止任何被解释为性骚扰或道德骚扰的非法行为，即使是在与资历或从属关系无任何直接关系的情况下。

### 2. 培训的开展与发展

佛吉亚集团承诺推行专业培训，通过培养下列能力，鼓励青年人实现专业接轨：

- 学生在整个学习期间可以与公司签订各种不同类型的合同（特别是实习合同）；
- 进入公司实习。

佛吉亚集团应尽一切努力，在每位员工的职业进程中为其提供必要的培训，不论员工的工作地点，也不论年龄、性别或职位，从而帮助员工顺利开展工作，开拓职业道路。

---

### 3. 专业发展和就业能力

考虑到公司各项活动的特定性质，以及需要利用专业技能确保对计划实行控制，佛吉亚公司将公司劳动力就业能力的内部发展视为首要任务。

佛吉亚集团鼓励每位员工积极参与专业发展，承诺为每人提供平等的专业发展和调动机会。

佛吉亚集团鼓励公司内部的地域和专业流动性，以提高职员就业能力。公司特别关注内部调转的管理，以确保短期和中期的相关性。

# IV

## 商业行为 道德和准则





## IV - 商业行为道德和准则

### 1. 佛吉亚集团资金、服务和资产的使用

#### 1.1 原则

严禁将佛吉亚集团的资金、服务或资产用于任何非法或不当目的。公司或任何人员不得以现金或其他福利的形式，通过给予或收受贿赂、酬金或其他形式的报酬等方式代表佛吉亚公司参与购买特权或特别利益的活动。同样地，公司或任何人员（不论国内或国外）不得收受任何违反法律或法规规定的金钱或利益。

#### 1.2 严禁各类政治捐赠

佛吉亚承诺不向任何政党、选任官员或官员候选人作任何支付或提供服务，即便这种捐赠行为根据所在国的法律规定是能被认可的。

#### 1.3 禁止向政府机构或其雇员提供一切非法支付

不得怀着希望政府或行政机构做出有利行动的目的提供支付。禁止向政府、行政人员或官员赠予礼物、提供服务或奢华款待，这是因为此类行为可能被解释为试图通过此类行为，在有关佛吉亚的各类问题上影响政府或行政决策。

#### 1.4 账目、账册和记录的真实性和准确性

佛吉亚集团下属公司的所有资产、负债、支出及开展的其他交易必须记录在公司的账目和账册上，后者应根据适用的会计准则、惯例和法规真实、准确地予以保存。

不得以任何理由为佛吉亚集团公司或附属机构建立或保留任何未公开资金或未记录资产。与公司商业或财务交易有关的文档必须真实反映这些交易。对于下列情况的支付不得批准或进行：即有意图或了解到该等支付的全部或任何一部分将用于支持该等支付的文件内所述之外的任何目的。不得出于任何原因，在佛吉亚或其附属机构的账簿与记录内做任何虚假或伪造记录。

## 2. 应对客户、服务提供商和供应商

### 2.1 客户和/或服务提供商的礼物和招待限制 收受礼物

佛吉亚政策规定，禁止以任何形式（特别是现金、货币支付、商品、服务、娱乐或旅游）从客户或供应商处收受任何价值达到或超过一百欧元（每年每位业务合作伙伴）的礼物或酬金。

如果收受了此类礼物或酬金，应立即退还给赠送者。如果拒绝或退回礼物显得失礼，员工应将此事告知集团人力资源执行副总裁和所在机构的法律顾问，由其决定应根据该规范规定采取哪些可能的措施进行处理。

员工在所有这类情况下，都必须制止客户或供应商今后再次赠送此类礼物。

## IV - 商业行为道德和准则

### 赠送礼物

严禁出于酬金、赞助交易等目的，直接或间接向任何客户或供应商代表提供和/或赠予任何现金或现金实物，以便签订合同或取得任何其他商业或财务利益。不论在何种情况下，都严禁向潜在的或当前的客户或供应商提供价值达到或超过一百(100)欧元的礼物和/或恩惠。

### 2.2 甄选供应商和服务提供商

严禁将佛吉亚集团的资金、服务或资产用于任何非法或不当目的。公司或任何人员不得以现金或其他福利的形式，通过给予或收受贿赂、酬金或其他形式的报酬等方式代表佛吉亚公司参与购买特权或特别利益的活动。同样地，公司或任何人员（不论国内或国外）不得收受任何违反法律或法规规定的金钱或利益。

### 2.3 顾问和其他服务提供商

根据我们的采购程序，佛吉亚和代理商、代表、顾问或任何其他服务提供商签订的协议中必须清晰列明有待履行的实际服务、收费标准或价格，以及所有其他条款和条件。必须根据实际提供的服务确定和支付所有款项。除非由获得正式授权的佛吉亚代表以书面方式明确批准，否则禁止任何代理商、代表和顾问代表佛吉亚行事。

### 2.4 禁止投资供应商

任何员工或职员不得直接或间接在与佛吉亚合作的供应商、供应商母公司或附属机构方投资，也不得借贷资金给对方；但在现行有效的法规规定范围内，在规范市场上购买交易证券的情况除外。

### 2.5 禁止从供应商或客户处购买商品或取得服务用于私人用途

除非在佛吉亚和供应商或佛吉亚和客户的合同中有明确规定，否则任何员工和职员不得凭借与佛吉亚的关系，在私人购买中获得由供应商或客户提供给佛吉亚的同等优惠。

---

### 3. 公平竞争

佛吉亚承诺严格遵守欧盟和佛吉亚从事经营活动的各个国家现行有效的、关于竞争的法律和规章。公平竞争法律和法规禁止竞争各方就价格、地域、市场份额和/或客户达成任何书面或非书面谅解、协议、计划、安排或方案。

佛吉亚承诺，通过集团的审计部门或法律部门提供某位员工或职员要求了解的任何附加信息，并通过在整个集团内有效倡导佛吉亚就公平竞争所作的承诺，以监督该等承诺的遵守情况。

因此，佛吉亚禁止任何员工和职员与佛吉亚竞争方签署此类协议或达成谅解。

此外，任何管理人员不得试图从某位佛吉亚员工处获得与其前雇主有关的商业敏感信息或机密信息。任何佛吉亚员工或职员在受佛吉亚雇用期间，不得试图使用其此前受雇时获得的商业敏感信息或机密信息。不论在何种情况下，严禁在佛吉亚公司内交流、实际使用或试图使用本属于某个竞争方或前任雇主的商业敏感信息或机密信息。

此外，还有一点是强制性的，即如果任何员工想加入成员中包括竞争方代表的专业协会，需事先取得上级人力资源经理的书面批准。

## IV - 商业行为道德和准则

### 4. 保密

#### 4.1 员工个人数据的保密

佛吉亚集团公司及其员工必须特别注意，遵守所有与个人数据的保护、使用和保密相关的法律法规。

与员工私生活、绩效评估、晋升和薪资等有关的信息必须严格保密。此类信息仅限授权人员访问。

因此，佛吉亚集团的员工：

- 不得收集有关其他员工私人生活的信息，除非应人力资源管理要求或出于其他合法的专业目的，且仅在现行有效的法律授权限定范围内操作；
- 须确保根据现行有效的法律法规，访问、验证和校正员工个人数据的权利；
- 不得将个人信息泄露给第三方，除非在现行有效的法律法规授权的特别情况下。

#### 4.2 集团资产、文件和数据保密和保护

各类文档、资产、技术数据和公司其他机密信息是公司的重要资产，对保护佛吉亚的公司成果和竞争优势可能至关重要。所有这类要素都属于公司财产，员工在雇用合同终止时须归还公司。

下列信息的保密性质特别值得注意：有关佛吉亚项目和商业协议的存在、条款和条件的信息；集团财务和技术数据，以及所有其他敏感数据，如和生产单位销售额、知识产权、技术、公司日常业务活动中使用的计算机软硬件相关的数据等。

严禁所有佛吉亚集团公司员工在未取得事先授权的情况下，将该等信息泄露给第三方，或泄露给未得到授权访问该等信息的其他佛吉亚员工。

严禁出于私人目的，直接或间接使用从员工专业活动过程中获得的信息。

如违反该规定，根据劳动法、民法或刑法中适用的条款规定，可能招致法律诉讼。

上述所有条款同样适用于客户提供给我方的所有信息。

所有劳动合同到期，或不再通过劳动合同与佛吉亚集团构成契约关系的人员均应对该等信息保密。

## 5. 忠诚和排他性

佛吉亚员工和职员必须忠诚地履行各项义务和工作任务。

佛吉亚认为集团的执行和管理职位须对集团作出全职承诺。因此，如未取得公司人力资源经理明确授权，任何执行或管理人员均不得从事第二职业，也不得拥有或经营其他需要占用个人时间的业务。

## IV - 商业行为道德和准则

---

### 6. 利益冲突

当某位员工或与其有紧密关系的人倾向于从佛吉亚集团公司的某次交易，特别是与客户或供应商的交易中获得个人利益时，利益冲突就出现了。

同样地，当某位员工试图选择某家公司或让某家公司中标，特别是供应商，从而使他/她本人或与其有紧密关系的人直接或间接取得财物利益时，利益冲突也会出现。

如有疑问，员工必须向其主管汇报，以判断此笔有疑问的交易是否构成利益冲突。

### 7. 保护佛吉亚集团资产

佛吉亚集团员工和职员应负责良好使用集团的资产和资源，包括涉及知识产权、技术或电脑硬件和文档、软件、不动产、工厂设备、机器和工具、组件、原材料和集团流动资金的资产和资源（“资产”）。



---

为此，佛吉亚集团的员工和职员特别应当：

- 根据集团现行有效的准则和规程使用资产，采取一切措施避免集团资产被未经授权的第三方（包括家庭成员）使用；
- 妥善保护所有密码和代码，以免他人未经授权访问佛吉亚集团电脑内的数据；
- 除非取得集团管理层批准或管理团队明确授权，否则禁止未经授权复制佛吉亚集团开发的软件、流程、规范、手册、演示文稿、培训或其他程序；
- 严格按照地方法律规定，在内存中保留和存储该等数据；
- 一般来说，应根据佛吉亚关于新信息和通信技术的使用指南（Netiquette网络礼仪）中规定的准则来使用佛吉亚集团的新信息和通信技术(NICT)。

# V

举报  
违反道德  
准则的行为



## V - 举报违反道德准则的行为

---

任何集团员工，一旦发现任何违反本规范的行为，均可以下列方式向其主管或公司管理层举报：

- 通过内部举报流程，或
- 在第 2 部分规定的情况下，通过外部举报流程进行举报。
- 这两种方法已被确定为附加手段以确保员工的言论自由。

任何员工不得因善意举报或讲述违反本道德规范的行为而受到处罚、解雇或遭到歧视对待。

但是，如果对这些程序使用不当，也可能使举报者受到纪律处分或检举。

- 对指定人员的行为提出举报的人员最好能透露自己的身份。但他/她的身份会受到严格保密。
- 这些举报流程是我们向员工提供的附加途径，因此，不会取代各个国家适用法律下的现有渠道（特别是员工代表、审核员和公共机构）。
- 对于任何想了解他/她自身的行为是否符合现行规范的佛吉亚集团员工，我们特别鼓励其与他/她的主管和/或人力资源经理讨论此事，以了解更多有关本道德规范适用条件和范围的信息。

- 对于违反现行规范的行为，由公司管理层全权决定对其进行调查。
- 对于任何违反现行规范的行为，不论以何种形式被曝光，都有可能受到佛吉亚处罚。这些处罚可能包括向员工提出警告，或将其开除，具体由违规的严重程度及适用的法律法规来决定。

## 1. 内部举报流程

任何集团员工，一旦发现任何违反本规范中规定的一项或多项准则的行为，均可向他/她的主管或公司人力资源经理举报。

可以口头或书面形式，向其主管或人力资源经理举报。

根据所举报事实的性质和重要程度，我们可能会进行附加调查、开展问讯或决定实施内部审计程序。

应将有关流程通知受牵连的人员。如果需要采取保护措施，应在采取了此类措施后通知有关人员。

## V - 举报违反道德准则的行为

### 2. 外部举报流程

外部举报流程的范围仅限在会计、财务审计或反腐等领域使佛吉亚公司遭受严重风险的问题。

考虑到其重要性，一些威胁到某位员工身体健康或道德品行的严重问题也可能被纳入该外部举报流程。

任何佛吉亚集团员工，一旦发现违反其中任何一条规定的行为，均可采用外部举报流程进行举报。

只有当情况危及，可能严重影响集团业务或对其经营责任造成深远影响时，才能启动外部举报流程。

启用外部举报流程后，所举报问题会提交至某个外部机构，佛吉亚集团利用该机构收集信息并对举报流程进行初步处理。

该机构会确保遵守法国和欧盟适用的、和数据保护相关的各类原则和准则。

如果所举报的问题不在外部举报流程规定的范围内，该举报会立即销毁。

如果所举报的问题不在该流程定义的范围內，且非常重要，外部机构就会通过公司董事长和首席执行官向佛吉亚集团汇报此事。

---

首席执行官可能会派某位团队成员进行调查，了解所举报事实的真实性和重要程度。也可能会要求集团审计部门开展必要的调查。

除非对涉案人员或对恶意举报的加害人进行了纪律或法律处分，否则所有已核实的信息应自核查行动完成之日起两个月后全部销毁。如果进行了有关处分，这些数据应一直保留至处分结束为止。

应将有关流程通知受牵连的人员。如果需要采取保护措施，应在采取了此类措施后通知有关人员。

外部举报可邮寄至：

Deloitte Tip-offs Anonymous  
185 Avenue Charles de Gaulle  
92524 Neuilly sur Seine Cedex  
法国

或发送电子邮件至：

[values@ethics-line.com](mailto:values@ethics-line.com)

**faurecia**

*Technical perfection, automotive passion*

2, rue Hennape. 92000 Nanterre. France  
电话 : +33 (0)1 72 36 70 00 – 传真 : +33 (0)1 72 36 70 07  
[www.faurecia.com](http://www.faurecia.com)